Mateus 28 vs 11

11 Now when they were going,

behold (…pay attention)**,**

some of the watch (…some of the guard) **came into the city,**

and showed unto the chief priests all the things that were done.

12 And when they were assembled with the elders (…that is the Sanhedrin)**,**

and had taken counsel,

they gave large (…sums of) **money unto the soldiers** (…doing damage control… to bribe them, to pay them off. Can you imagine?)

13 Saying, You say, His disciples came by night,

and stole Him while we slept (…zzzZZZ!! Hummm!? Not a good confession. For sleeping on duty… they themselves could be sentenced to death.)

14 And if this come to the governor's ears,

we will… persuade him, and secure you (…we promise! Secure? Yeah right!)

15 So they took the money, and did as they were taught:

and this saying (…this lesson) **is commonly reported among the Jewish leaders until this day.**

(In the meantime, remember: these are highly compressed stories…)

11 Ora, enquanto elas iam,

eis que (...presto atenção)**,**

alguns da guarda (...alguns dos sentinelas) **foram ã cidade,**

e contaram aos principais sacerdotes tudo quanto havia acontecido.

12 E congregados eles com os anciãos que é o Sinédrio)**,**

e tendo consultado entre si,

eles deram muito (...grande soma de) **dinheiro aos soldados** (...fazer controle de danos... para subornã-los, para pagá-los. Você pode imaginar?)

13 e ordenaram-lhes que dissessem: Vieram de noite os seus discípulos e,

estando nós dormindo, furtaram-no (...zzzZZZ!!!! Hummm!? Não é uma boa confissão. Para dormir em serviço... eles mesmos poderiam ser condenados à morte.)

14 E, se isto chegar aos ouvidos do governador,

nós o persuadiremos, e vos livraremos de cuidado (....nós prometemos! Segura? Sim direito!)

15 Então eles, tendo recebido o dinheiro, fizeram como foram instruídos:

e essa história (..esse ditado... esta lição aqui) **tem-se divulgado entre os judeus até o dia de hoje.**

(Entretanto, lembre-se: Estas são histórias altamente comprimidas...)

[16] **Then the eleven disciples went away into Galilee** (…and No! They didn't carpool. They actually had to walk… to Galilee—4 or 5 days to get there… and travel, NOT on the Sabbath day)

So they went away into Galilee, to a mountain where Jesus had appointed them.

(And No! He didn't send them to go fishing; but probably Peter got there first… and waited around for the others–it seems maybe even a week, according to John)

[17] **And when they saw Him** (…when they saw Jesus)**,**

they worshipped Him (…they moved toward Him to embrace Him)

but some doubted.

(What is it they doubted? Obviously… not that He's alive! They're talking with Him… it's broad daylight. In Matthew 14… when Peter walked on the water, we read Jesus saying, Oh you, little faith men. Why did you doubt? Why did you double-think? And it also says, those in the boat 'worshipped Him.' And were some of these wondering whether or not they should worship Him? Of course! They were Judah's children. They knew and had practiced… daily practiced the rituals and traditions.

But now, everywhere Jesus went, He was having to correct fear and doubt. Luther said, Those who are weak in the faith also belong to the kingdom of Christ. Otherwise, Jesus would not have told Peter, Strengthen your friends! Otherwise, Paul would not have said, Receive the weak in faith!

Jesus knows how to correct fear and doubt.

[16] **Partiram, pois, os onze discípulos para a Galiléia** (...e Não! Eles não partilhar boleias. Eles realmente tinham que caminhar... para a Galiléia, 4 ou 5 dias para chegar lá... e viajar, NÃO no dia de sábado)

Então eles foram para a Galiléia, para o monte onde Jesus lhes designara.

(E não! Ele não enviá-los para ir pescar; mas, provavelmente, Pedro chegou lá primeiro... e esperou ao redor para os outros—parece talvez até uma semana, de acordo com João)

[17] **Quando eles o viram** (...quando eles viram Jesus)**,**

o adoraram (...e mudou-se em direção a Ele para abraçá-lo)

mas alguns duvidaram.

(O que é isso que duvidava? Obviamente ... não que Ele está vivo! Eles estão falando com Ele... é plena luz do dia. Em Mateus 14... quando Pedro andou sobre as águas, lemos Jesus dizendo: Oh você, pequenos homens de fé. Por que duvidaste? Por que você duplo-pensar? E também diz: aqueles no barco 'adorado Ele'. E foram alguns deles perguntando se eles devem ou não adorá-Lo? Claro! Eles eram filhos de Judá. Eles sabiam e tinham praticado... diariamente praticado os rituais e tradições.

Mas agora, em todos os lugares que Jesus passou, ele foi ter de corrigir medo e dúvida. Lutero disse: aqueles que são fracos na fé também pertencem ao Reino de Cristo. Caso contrário, Jesus não teria dito a Pedro, fortaleça os seus amigos! Caso contrário, Paulo não teria dito: Receba os fracos na fé!

Jesus sabe como corrigir o medo e dúvida.

For 40 days, being seen, and then being not seen; coming, and going… and coming again; meeting over 500 people; preparing His disciples for the other Paraclete that was soon to come; teaching that the body that was crucified and risen from the dead… was the same one.)

(Now, with less than 40 days to the Ascension, Matthew writes…)

[18] **Jesus came and spake, saying,**

All authority is given unto Me in heaven and in earth.

[19] **Go ye!** (…you all go!)

'discipling' all nations (…the word is: *matheteuo*; help those 'doing the math')

And Jesus says, Go! ***Math-e-teuo***-ing

all nations (…all, no exception)

baptizing them in the name of the Father, and of the Son, and of the Holy Spirit:

[20] **Teaching them to observe all… whatever I've commanded you:**

and, lo (…mark this!)**,**

I am with you always (…at no time, am I not with you)**,**

unto the end (…the ending) **of the world.**

Por 40 dias, sendo visto e então não sendo visto; vinda e indo ... e vinda de novo; encontro com mais de 500 pessoas; preparando Seus discípulos por outro Parácleto que estava prestes a vir; ensinando que o corpo que foi crucificado e ressuscitou dentre os mortos... era a mesma).

(Agora, com menos de 40 dias para a Ascensão, Mateus escreve...)

[18] **E aproximando-se Jesus, falou-lhes, dizendo,**

Foi-me dada toda a autoridade no céu e na terra.

[19] **Portanto ide!** (...todos vocês ir!)

'discipulado' todas as nações (...a palavra é: *matheteuo*; ajudar aqueles 'fazer a matemática')

E Jesus diz, Ide! ***Matemática-e-teuo***-ando

todas as nações (...todos, sem exceção)

batizando-os em nome do Pai, e do Filho, e do Espírito Santo:

[20] **Ensinando-os a observar todas... que Eu vos tenho mandado:**

e, eis (...assinalam este!)**,**

Eu estou convosco sempre (...em nenhum momento, Eu não estou com você)**,**

até a consumação (...o fim) **dos séculos.**